우리말 어휘의 시간을 읽다

포도주

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

포도를 원료로 하여 담근 술.

문헌의 첫 기록
17세기

수록 용례
13개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 35자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '포도주'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 포도를 원료로 하여 담근 술.

포도주의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

포도주의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
포도쥬 사전 표기 요약	—	—	●→	—	●→	●→
포도주 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
葡萄酒 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 포도쥬
  17세기19세기20세기
- 포도주
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종
포도쥬, 포도주, 葡萄酒

포도주의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘포도주’는 17세기부터 한글로 표기된 ‘포도쥬’로 나타나고 19세기부터 한자로 표기된 ‘葡萄酒’도 나타난다.

말의 구성과 어원

‘포도쥬’는 한자어 ‘葡萄(포도)’를 한글로 표기한 ‘포도’와 술의 뜻을 더하는 한자어 접미사 ‘-酒(주)’를 한글로 표기한 ‘-쥬’가 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 19세기부터 ‘포도주’가 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 포도주

전체 용례 13개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

17세기 포도쥬 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
포도쥬

출처 1608 언해두창집요 상:23ㄱ

용례 01

문헌 용례

포도쥬ᄂᆞᆫ 쾌히 돋디 아닌ᄂᆞᆫ 이ᄅᆞᆯ 고티ᄂᆞ니.

현대어 풀이

포도주는 쾌히 돋지 아니한 이를 고치니

대응 원문

葡萄酒治出不□

19세기 포도쥬, 포도주, 葡萄酒 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

포도쥬, 포도주, 葡萄酒

출처 1840 춘향전 단:11ㄴ

용례 02

문헌 용례

도쳐ᄉᆞ의 국화쥬 니젹션의 포도쥬 쇼동파의 쥭엽쥬 안긔싱의 ᄌᆞ하쥬 온갓 술 겻드리고 안쥬ᄅᆞᆯ 도라보니.

현대어 풀이

도처사의 국화주, 이적선의 포도주, 소동파의 죽엽주, 안기생의 자하주, 온갖 술 곁들이고 안주를 돌아보니

출처 1891 신학신설 59

용례 03

문헌 용례

조반 후에 차와 혹 가비【서국 사람 먹ᄂᆞᆫ 차 갓튼 거시라】을 마시고 오반에 고주와 혹 포도주을 마시며 석반 후에 차와 혹 가비을 마신니

현대어 풀이

조반 후에 차 또는 커피(서국(서양) 사람이 먹는 차 같은 것이다)를 마시고, 오반(점심)에 고주 또는 포도주를 마시며, 석반(저녁) 후에 차 또는 커피를 마시니

출처 1894 훈아진언 29ㄱ

용례 04

문헌 용례

이후에 나ㅣ 너희로 더부러 하ᄂᆞᆯ 아바님 나라에 잇서 신션ᄒᆞᆫ 포도쥬ᄅᆞᆯ 마시리라 ᄒᆞ시고.

현대어 풀이

이후에 내가 너희로 더불어 하늘 아버님 나라에 있어 신선한 포도주를 마시리라 하시고

출처 1895 관보 제146호 8월 24일 39ㄱ면

용례 05

문헌 용례

但 近頃 大流行ᄒᆞᆫ 人工 葡萄酒ᄂᆞᆫ 論外에 置ᄒᆞ고

현대어 풀이

단 근경 대유행한 인공 포도주는 논외에 두고

출처 1896 국한회어 곤:332

용례 06

문헌 용례

포도쥬 [葡萄酒]

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART ㅣ:477

용례 07

문헌 용례

포도쥬 [葡萄酒]

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 포도주, 葡萄酒, 포도쥬 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

포도주, 葡萄酒, 포도쥬

출처 1904 신학월보 4:360

용례 08

문헌 용례

포도주에 몰약을 타서 주거날 예수ㅣ 밧지 아니하시니라

현대어 풀이

포도주에 물약을 타서 주거늘 예수가 받지 아니하시니라.

출처 1907 태극학보 제8호 50면

용례 09

문헌 용례

除萬事ᄒᆞ고 數年만의 海外에셔 相逢ᄒᆞ여스니 餘地 조흔 閒談이ᄂᆞ ᄒᆞ고 葡萄酒ᄂᆞ ᄒᆞᆫ 쟌 먹셰.

현대어 풀이

만사는 제쳐 두고 수년 만에 해외에서 상봉하였으니 그 밖의 좋은 한담이나 하고 포도주나 한 잔 먹세.

출처 1909 언문 1:156

용례 10

문헌 용례

포도쥬 [葡萄酒]

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1912 추월색 94

용례 11

문헌 용례

힝장에 포도주를 닉여 셔로 권ᄒᆞ며

현대어 풀이

행장에 포도주를 내어 서로 권하며

출처 1914 안의성 74

용례 12

문헌 용례

유독ᄒᆞᆫ 술은 부인의 병에 젹당치 못ᄒᆞᆯ 것인즉 우리ᄂᆞᆫ 병긔를 소복ᄒᆞ고 운치에 졍당ᄒᆞᆫ 포도쥬나 먹어 봅시다.

현대어 풀이

유독한 술은 부인의 병에 적당치 못할 것인즉 우리는 병기를 소복하고 운치에 정당한 포도주나 먹어 봅시다.

출처 1920 조선일보 12월 17일 1면

용례 13

문헌 용례

슐은 다만 葡萄酒 한 병ᄲᅮᆫ인ᄃᆡ

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

포도주의 보충 설명

포도주는 ≪고려사≫ 1285년 8월 28일 기사에서 帝賜王蒲萄酒([현대어 역] 원 황제가 왕에게 포도주를 하사하다)라고 한 것처럼 일찍이 고려 시대부터 그 쓰임이 확인된다. 원나라 황제가 왕에게 보낸 것이니 흔한 포도주는 아니었을 것이다. 중국에서는 서양에서 포도가 전래된 후 당나라 때 포도주 만드는 법도 전해져서 포도주를 만들어 먹었다고 한다. 그런데 우리나라에서는 서양식의 포도주를 만드는 방법을 몰라 누룩과 밥, 포도즙을 이용하는 전통적인 방법으로 포도주를 만들었다고 한다. ##‘포도주’가 서양식 와인의 뜻으로 쓰이기 시작한 것은 19세기 말 통상 조약문에서부터였으며, ≪사민필지≫(헐버트, 1891)에서 외국의 수출품을 소개하며 와인을 ‘포도술’로 적기도 했다. 1920년대부터 ‘와인’이 등장하며 ‘포도주’와 함께 쓰였다.

포도주 관련 낱말



- 와인명사포도의 즙을 발효시켜서 만든 서양 술.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

포도주의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이성우 1984 《한국식품사회사》 교문사

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 포도주의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

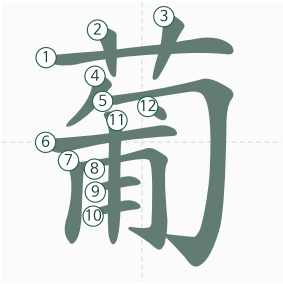
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

葡

뜻·음 포도 포

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

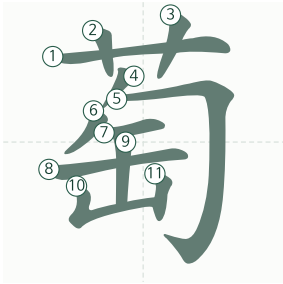
hanja.wordrow.kr/한자/葡/

萄

뜻·음 포도 도

총 12획 · 부수 艸





사전 12획 · 획순 그림 11획

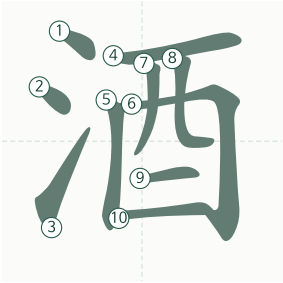
hanja.wordrow.kr/한자/萄/

酒

뜻·음 술 주

총 10획 · 부수 酉





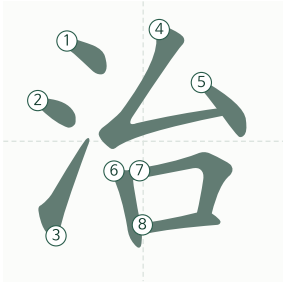
hanja.wordrow.kr/한자/酒/

治

뜻·음 다스릴 치

총 8획 · 부수 水



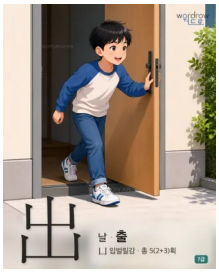


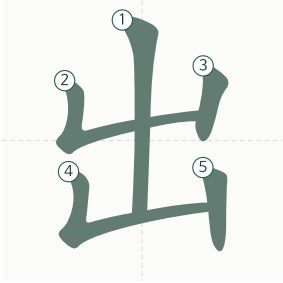
hanja.wordrow.kr/한자/治/

出

뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵





hanja.wordrow.kr/한자/出/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一



획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

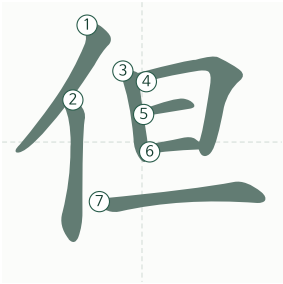
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

但 뜻·음 다만 단

총 7획 · 부수 人



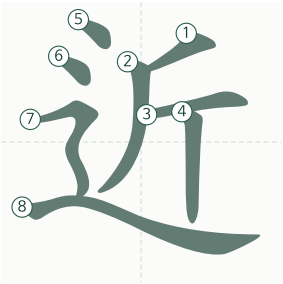


hanja.wordrow.kr/한자/但/

近 뜻·음 가까울 근

총 8획 · 부수 辶



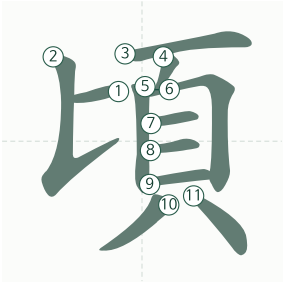


hanja.wordrow.kr/한자/近/

頃 뜻·음 이랑·잠깐 경

총 11획 · 부수 頁



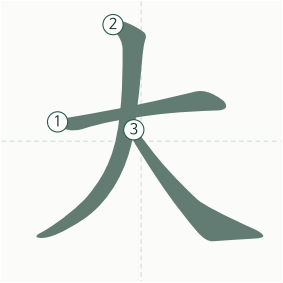


hanja.wordrow.kr/한자/頃/

大 뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大



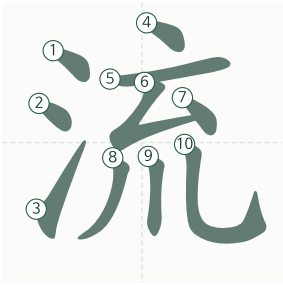


hanja.wordrow.kr/한자/大/

流 뜻·음 흐를 류

총 10획 · 부수 水



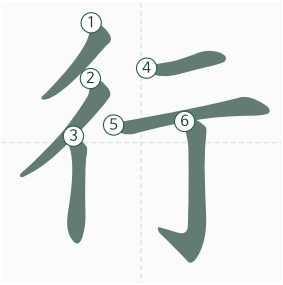


hanja.wordrow.kr/한자/流/

行 뜻·음 다닐 행 / 항렬 항

총 6획 · 부수 行





hanja.wordrow.kr/한자/行/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 35자

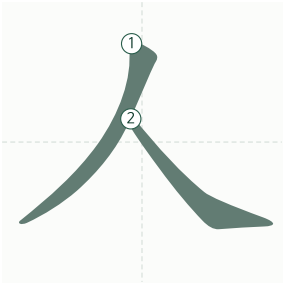
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





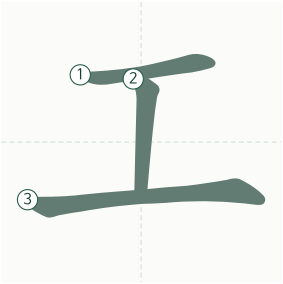
hanja.wordrow.kr/한자/人/

工

뜻·음 장인 공

총 3획 · 부수 工





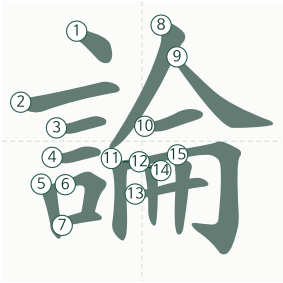
hanja.wordrow.kr/한자/工/

論

뜻·음 논할 론

총 15획 · 부수 言



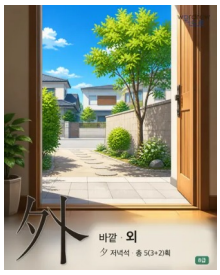


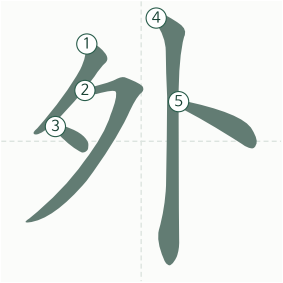
hanja.wordrow.kr/한자/論/

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕



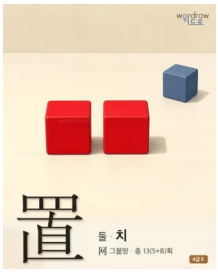


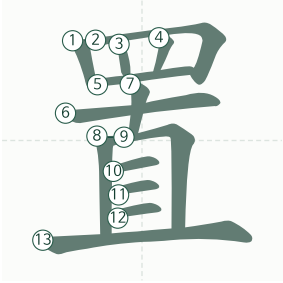
hanja.wordrow.kr/한자/外/

置

뜻·음 둘[措] 치

총 13획 · 부수 网





hanja.wordrow.kr/한자/置/

除

뜻·음 덜 제

총 10획 · 부수 阜





hanja.wordrow.kr/한자/除/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

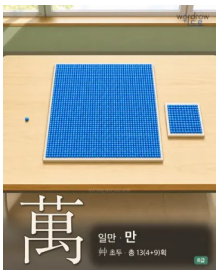
4 / 6 · 35자

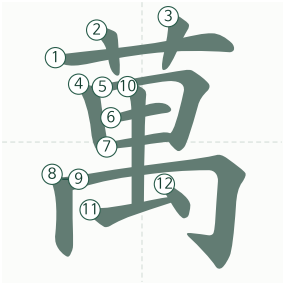
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

萬

뜻·음 일만 만

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

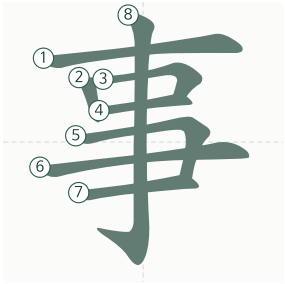
hanja.wordrow.kr/한자/萬/

事

뜻·음 일 사

총 8획 · 부수 亅





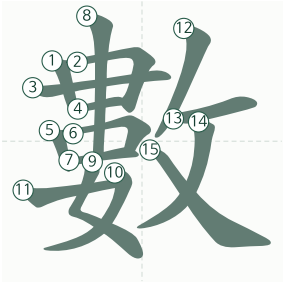
hanja.wordrow.kr/한자/事/

數

뜻·음 셈 수

총 15획 · 부수 攴





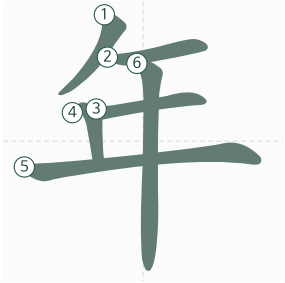
hanja.wordrow.kr/한자/數/

年

뜻·음 해 년

총 6획 · 부수 干





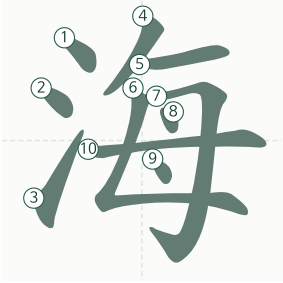
hanja.wordrow.kr/한자/年/

海

뜻·음 바다 해

총 10획 · 부수 水





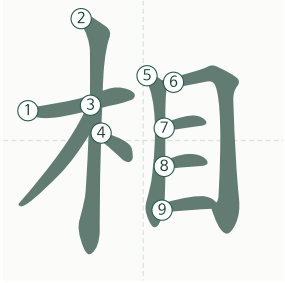
hanja.wordrow.kr/한자/海/

相

뜻·음 서로 상

총 9획 · 부수 目





hanja.wordrow.kr/한자/相/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 35자

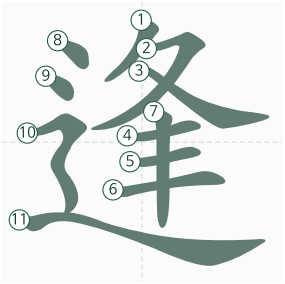
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

逢

뜻·음 만날 봉

총 11획 · 부수 辶



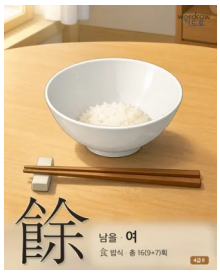


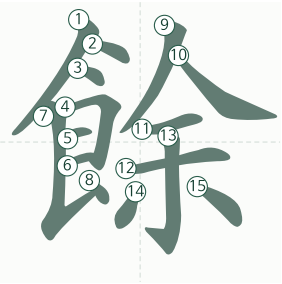
hanja.wordrow.kr/한자/逢/

餘

뜻·음 남을 여

총 16획 · 부수 食





사전 16획 · 획순 그림 15획

hanja.wordrow.kr/한자/餘/

地

뜻·음 따 지

총 6획 · 부수 土





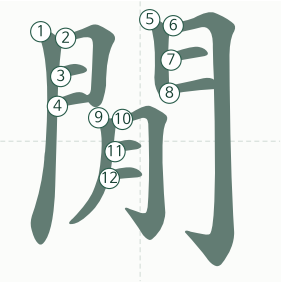
hanja.wordrow.kr/한자/地/

閒

뜻·음 한가할 한

총 12획 · 부수 門





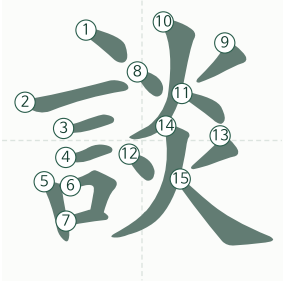
hanja.wordrow.kr/한자/閒/

談

뜻·음 말씀 담

총 15획 · 부수 言





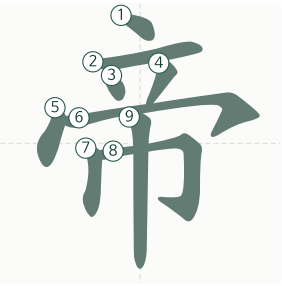
hanja.wordrow.kr/한자/談/

帝

뜻·음 임금 제

총 9획 · 부수 巾





hanja.wordrow.kr/한자/帝/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 35자

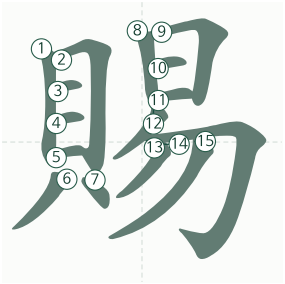
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

賜

뜻·음 줄 사

총 15획 · 부수 貝





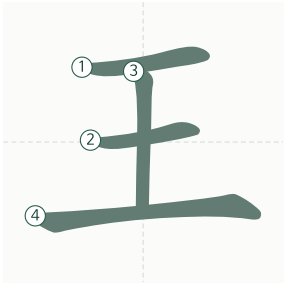
hanja.wordrow.kr/한자/賜/

王

뜻·음 임금 왕

총 4획 · 부수 玉





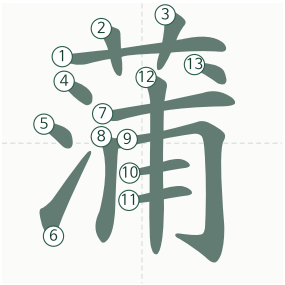
hanja.wordrow.kr/한자/王/

蒲

뜻·음 부들 포

총 14획 · 부수 艸





사전 14획 · 획순 그림 13획

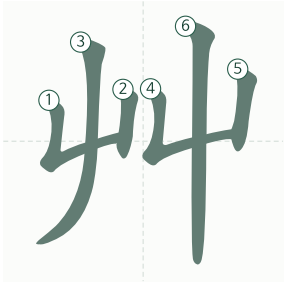
hanja.wordrow.kr/한자/蒲/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





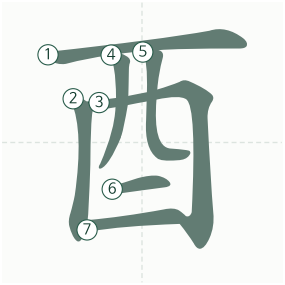
hanja.wordrow.kr/한자/艸/

酉

뜻·음 닭 유

총 7획 · 부수 酉





hanja.wordrow.kr/한자/酉/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.